

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 17-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АБЕЛЯН (Армения)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛМЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 145 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ХОДА ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 48/218 В
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (продолжение)

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И
ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 145 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ХОДА ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 48/218 В
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ (продолжение)

1. Г-н ХЕРАВАН (Индонезия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что следует провести оценку и обзор функций и процедур отчетности Управления служб внутреннего надзора (УСВН), как это предусмотрено в пункте 13 резолюции 48/218 В, в частности для того, чтобы обеспечить удовлетворительное для государств-членов выполнение Управлением своих функций. При создании Управления предусматривалось, что оно действует под руководством Генерального секретаря, являющегося главным административным должностным лицом Организации, и пользуется оперативной независимостью в соответствии с пунктами 4 и 5 резолюции 48/218 В. Соответственно именно Генеральный секретарь должен обеспечить, чтобы доклады Управления не содержали каких-либо рекомендаций, противоречащих мандатам, утвержденным государствами-членами. УСВН должно выносить рекомендации по вопросам внутреннего управления в качестве одного из средств обеспечения эффективного управления программами благодаря выявлению проблем, связанных с расточительным расходованием ресурсов, мошенничеством, злоупотреблениями и должностными упущениями в рамках Организации, и внесению предложений о мерах по исправлению положений. Программы и мероприятия, утвержденные государствами-членами, могут быть скорректированы лишь соответствующими межправительственными органами.

2. Группа 77 и Китай отметили тот факт, что, несмотря на финансовые трудности Организации, выделяемые УСВН ресурсы постепенно растут. Они считают, что Управление должно показывать пример другим департаментам, функционируя с сокращенным объемом ресурсов при одновременном повышении отдачи и эффективности своей работы. Также важно обеспечить географическую сбалансированность кадрового состава Управления в соответствии с положениями статьи 101 Устава.

3. Группа 77 и Китай просят представить информацию по ряду докладов УСВН, которые были представлены Генеральной Ассамблее с 1994 года, а также по ряду докладов, которые еще не были рассмотрены Ассамблеей. Они готовы вступить в конструктивный диалог, с тем чтобы Комитет мог провести всесторонний обзор и оценку функций и процедур отчетности УСВН.

4. Г-н ОРР (Канада), выступая также от имени делегаций Австралии и Новой Зеландии, говорит, что внутренний надзор является составным элементом Организации Объединенных Наций с момента ее основания, и эта функция была укреплена благодаря созданию УСВН в соответствии с резолюцией 48/218 В. В настоящее время УСВН стало неотъемлемой частью жизни Организации Объединенных Наций; то, как она решает свои задачи, является примером "тихой революции" тех реформ, которые были начаты Генеральным секретарем. Пришло время оглянуться назад на достигнутые значительные успехи и задуматься над тем, как сделать работу Управления еще более эффективной.

5. Эффективный механизм внутреннего надзора в бюрократической системе является необходимым инструментом управления и может оказывать помощь руководству в выполнении его ключевых обязанностей, удостоверяя то, что программы и мероприятия реализуются эффективным с точки зрения затрат образом и руководство ими хорошо налажено. Все руководители программ должны получить от внутреннего надзора подтверждение того, что механизм управления является надежным и функционирует должным образом. Тем самым внутренний надзор дополняет работу руководства, выявляя те области, в которых можно повысить эффективность осуществления программ или укрепить механизм подотчетности. Со времени своего создания в 1994 году УСВН

ответственно подходило к выполнению этой важной функции, и оно должно продолжать играть свою роль в управлении Организацией Объединенных Наций.

6. Одной из функций, с которыми более эффективно могло бы справиться другое подразделение в рамках Секретариата, является подготовка двухгодичного доклада Генерального секретаря об исполнении программ. Управление могло бы проводить анализ доклада и представлять свои замечания Генеральной Ассамблее. Оно также могло бы вносить полезный вклад в разработку показателей исполнения программ, т.е. помогать в решении тех вопросов, в которых Организация не располагает необходимым опытом.

7. Одним из важнейших элементов резолюции 48/218 В было требование о представлении годового доклада, в котором Управление сообщало бы Генеральной Ассамблее информацию о существующих в рамках Секретариата проблемах. Это было новым элементом, поскольку ранее документы по внутреннему надзору доводились до сведения лишь руководства соответствующих департаментов и редко предавались гласности. В соответствии с резолюцией 48/218 В была также создана Секция расследований, которая занимается сбором информации о преступном или неправомерном поведении сотрудников Организации Объединенных Наций или ее поставщиков в целях возбуждения дел о мошенничестве или другой незаконной деятельности. Объем и масштабы работы Секции расследований растут, и пришло время обновить руководящие принципы проведения ею своих расследований, с тем чтобы обеспечить защиту основных прав лиц, деятельность которых расследуется, включая презумпцию невиновности. Секция расследований, действующая в рамках таких обновленных руководящих принципов, будет способствовать укреплению роли УСВН, и это в свою очередь благоприятно скажется на формировании открытой и честной культуры управления.

8. В годовом докладе УСВН за 1997 год указывалось, что за период с октября 1994 года по июнь 1997 года было вынесено почти 5000 рекомендаций. С учетом столь большого объема работы следует с признательностью отметить способность УСВН столь эффективно отражать наиболее важные вопросы, интересующие государства-члены.

9. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая.

10. Оперативная независимость Управления служб внутреннего надзора не означает, что Управление неподотчетно государствам-членам. Управление еще не выполнило свою обязанность проинформировать правительство его страны о ходе и результатах расследования деятельности в Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООННР) (А/51/432, пункты 40-43). Несмотря на тот факт, что в разделе резолюции 48/218 В, озаглавленном "Расследования", оговаривается, что одной из функций Управления является препровождение Генеральному секретарю результатов расследований вместе с рекомендациями, которыми Генеральный секретарь может руководствоваться при решении вопроса о принятии мер в рамках механизмов отправления правосудия и мер дисциплинарного характера, его делегация до сих пор не знает о рекомендациях, которые были вынесены в отношении СООННР.

11. Состоявшееся в ходе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи обсуждение вопроса о том, следует ли рекомендации Управления доводить до сведения Генеральной Ассамблеи, как это указано в документе А/С.5/52/12, или же их следует выносить на рассмотрение Ассамблеи для принятия решения, показало, что государствам-членам следует провести обзор роли Управления, с тем чтобы уточнить те вопросы, которые не были четко разъяснены в резолюции 48/218 В.

12. Его делегация обеспокоена недопониманием со стороны Управления сути того обсуждения, которое проходило между Генеральным секретарем, с одной стороны, и Специальным комитетом по деколонизации и Четвертым комитетом, с другой, в отношении статуса Группы по деколонизации, в результате чего Управление выступило с заявлением, которое отходит от тех принципов, которых оно призвано придерживаться. УСВН, в частности, заявило, что его представители заняли свою позицию в Пятом и Четвертом комитетах по просьбе определенных членов Секретариата и в их интересах. Однако эта позиция, которая соответствует мнению Специального комитета по деколонизации и Четвертого комитета, основана на принципиальных директивах и полностью продуманных инструкциях. Его делегация хотела бы официально заявить о своем категорическом неприятии вмешательства Управления в политические вопросы, которые не являются частью его мандата, и о своем недовольстве этим вмешательством. Позиция, занятая его делегацией в Пятом комитете, является давней и ее придерживаются все развивающиеся страны, а также значительное число развитых стран. Эта позиция отвечает позиции, занятой Специальным комитетом по деколонизации и Четвертым комитетом.

13. Его делегация просила Управление, исходя из своей приверженности принципу географического представительства, представить список, показывающий гражданство его сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания наряду с описанием их должностных обязанностей, а также с указанием числа безвозмездно предоставленных сотрудников и порученной им работы. Он просил Управление в письменном виде представить ответ на все те замечания, которые были им сделаны, с тем чтобы его правительство могло представить свои комментарии.

14. Г-н ДАРВИШ (Египет) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая, и выступает за выполнение Управлением служб внутреннего надзора контрольной и надзорной роли.

15. В пункте 5 (а) резолюции 48/218 В предусматривается, что Управление должно пользоваться оперативной независимостью и действовать под руководством Генерального секретаря. В нем делается ссылка на статью 97 Устава, в соответствии с которой Генеральный секретарь имеет право принимать любые меры, которые он считает необходимыми для выполнения своих обязанностей. Основной задачей Управления является выявление финансовых и административных нарушений, с тем чтобы обеспечить эффективное использование людских и финансовых ресурсов Организации. Его делегация приветствует тот факт, что благодаря усилиям Управления за период с июня 1997 года по июнь 1998 года были сэкономлены активы Организации на сумму в 21,2 млн. долл. США.

16. В заключение он говорит, что его делегация подтверждает важность соблюдения принципа справедливого географического распределения при комплектовании кадрового состава Управления и необходимость большей координации и сотрудничества между Управлением и Комитетом, что отвечает финансовым и административным интересам Организации.

17. Г-н МИР МОХАММАД (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая.

18. Управление служб внутреннего надзора было создано в соответствии с резолюцией 48/218 В для оказания Генеральному секретарю помощи в выполнении им своих обязанностей по внутреннему надзору в отношении ресурсов и персонала Организации посредством выполнения функций, связанных с наблюдением, внутренней ревизией, инспекцией и оценкой и расследованиями (пункт 5 (с)). В ходе выполнения этой резолюции Генеральным секретарем возник ряд вопросов, в случае решения которых будет обеспечено лучшее взаимопонимание и эффективное сотрудничество между Генеральным секретарем и Генеральной Ассамблеей.

19. В качестве главного административного должностного лица Организации Генеральный секретарь обладает определенными прерогативами и столь же четко оговорены прерогативы Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея поддерживала деятельность УСВН в той мере, в какой его деятельность отвечала прерогативам Генерального секретаря в плане выполнения его обязанностей по внутреннему надзору. Если рекомендации УСВН касаются каких-либо изменений в программах, то их следует представлять Генеральной Ассамблее для принятия решения, прежде чем приступать к их выполнению. Поэтому практика представления докладов УСВН Генеральной Ассамблее с краткой препроводительной запиской Генерального секретаря может неполностью отражать его обязанности.

20. Также необходимо изучить вопрос о бюджете и кадровом составе Управления. Его делегация отмечает постепенное увеличение объема ресурсов Управления, даже несмотря на то, что Управление обязано действовать ответственно, добиваться экономии и быть образцом с точки зрения ограничения своего спроса на ресурсы. Кадровый состав Управления должен строиться на принципе справедливого географического представительства, и в этой связи конкретные данные по данному вопросу представляли бы интерес для его делегации.

21. В заключение его делегация хотела бы подчеркнуть важность координации и сотрудничества между Управлением служб внутреннего надзора и механизмами внешнего надзора, и в этой связи она надеется получить дальнейшую информацию по данному вопросу.

ПУНКТ 112 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ТЕМАТИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖБ ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (продолжение)
(A/51/933; A/52/575, A/52/339 и Add.1, A/52/776, A/52/777, A/52/821, A/52/1010 и A/52/1020; A/53/467)

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заместителю Генерального секретаря по службам внутреннего надзора ответить на вопросы, поднятые в ходе общих прений.

23. Г-н ПАШКЕ (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), отвечая делегациям, которые настоятельно призывали УСВН не выходить за рамки своего круга ведения, говорит, что по его твердому убеждению его Управление не выходило за рамки своего мандата. Ранее имели место случаи, когда у делегаций могло сложиться впечатление о том, что деятельность Управления выходит за рамки его мандата, и он считал, что в тех случаях он недостаточно четко изложил свою позицию. Не было никаких сомнений в прошлом и не будет никаких сомнений в будущем в отношении того, что мандат УСВН заключается в осуществлении внутреннего надзора в Организации и в проведении этой деятельности под руководством Генерального секретаря.

24. Ряд критических замечаний был высказан в отношении ресурсов УСВН, в частности увеличения объема этих ресурсов в течение последних двух двухгодичных периодов. В этой связи он отмечает, что при создании УСВН Генеральная Ассамблея постановила, что оно должно финансироваться из имеющихся ресурсов (резолюция 48/218 В, пункт 8). Такое требование привело к трудностям, и он напоминает о ряде дискуссий по данному вопросу с членами Комитета, в результате которых запрошенные им скромные увеличения численности персонала были встречены с пониманием и поддержкой. Нельзя было ожидать того, что новое Управление с новым мандатом сможет с самого начала четко сказать, какие ресурсы ему понадобятся в конечном счете. Поэтому он надеется на понимание Комитета, если в будущем ему придется запросить определенные коррективы в штатном расписании Управления. В этой связи следует

помнить, что предоставляемые Управлению ресурсы используются для повышения эффективности и результативности использования ресурсов во всей Организации.

25. Что касается вопроса о географической сбалансированности, то он выражает свою уверенность в том, что принцип географического распределения при наборе персонала соблюдался в прошлом, и он дает свои заверения в том, что он будет соблюдаться и в будущем. Соответствующая информация по данному вопросу будет представлена в ходе обзора.

26. Г-н МОХТЕФИ (Алжир) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая. Он готов принять участие в обзоре функционирования Управления служб внутреннего надзора, в частности изучить вопрос о том, полностью ли выполнена резолюция 48/218 В. Он напоминает, что Группа 77 и Китай просили представить перечень докладов УСВН, и заявляет о том, что его делегация хотела бы, чтобы в этом перечне был указан статус каждого из этих докладов.

27. Первый его вопрос для заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора касается сделанных УСВН рекомендаций, которые были одобрены Генеральным секретарем и затем реализованы руководителями программ. Он задает вопрос о том, какие факторы дали Управлению возможность навязать свою волю и добиться осуществления своих рекомендаций в столь короткое время, несмотря на хорошо известное нежелание любой бюрократии соглашаться на перемены.

28. УСВН часто искало поддержки Генеральной Ассамблеи, и он задает вопрос о том, всегда ли оно получало такую поддержку и если нет, то по каким причинам такая поддержка не оказывалась.

29. В заключение его интересует, не следовало ли бы изменить первоначальный мандат УСВН с учетом накопленного опыта.

30. Г-н ЭЛЬ-МУНТАССЕР (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая, и считает, что государства-члены имеют право периодически проводить обзор роли Управления служб внутреннего надзора.

31. Управление должно служить интересам Организации без вовлечения самих государств-членов в деятельность по контролю. Кадровый состав Управления должен отражать принцип справедливого географического распределения, о чем говорила делегация Сирии, и следует избегать использования безвозмездно предоставляемого персонала. Доклады Управления не должны быть предвзятыми или содержать материалы, которые могут наносить ущерб государствам-членам. Управление играет важную роль, и его следует обеспечивать финансовыми ресурсами, необходимыми ему для реализации поставленных перед ним целей.

32. Г-н АШ-ШАМАН (Йемен) говорит, что его делегация поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Группы 77 и Китая, и надеется, что заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора расширит роль УСВН в вопросах контроля за использованием финансовых и административных ресурсов Организации, рассмотрит вопрос о выработке правил, обеспечивающих подотчетность должностных лиц, которые должным образом не выполняют своих обязанностей или обогатили себя либо прямо либо косвенно, в частности через коммерческие контракты; нанимают своих родственников, а не тех кандидатов, которые отвечают требованиям статьи 101 Устава; или несут персональную ответственность за ущерб, нанесенный материальным или моральным ресурсам Организации.

33. Его делегация выступает за создание независимого суда, отдельного от административного трибунала, судьи которого назначались бы извне Организации. Этот суд будет рассматривать жалобы государств-членов и судить как действующих должностных лиц, так и тех, кто вышел в отставку.

Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.